



REPUBLIKA E KOSOVËS
REPUBLIC OF KOSOVO
REPUBLIKA KOSOVO

KOMUNA E KLINËS
MUNICIPALITY OF KLINA
OPŠTINA KLINA

www.komuna-kline.org



ZYRA E PROKURIMIT

01 NR 221-6571-23

DATE 02.02.2023

KONTRATA PUBLIKE KORNIZË NR.011-2023 634-23-516-2-2-1/C556

KUVENDI KOMUNAL I KLINËS, (në vazhdim "Autoriteti Kontraktues"), në njëren anë;
dhe

RINORI TOURS SH.P.K., RRUGA ABEDIN REXHA PN, KLINE, (në vazhdim "Ofruesi i Shërbimeve"), në anën tjetër, janë pajtuar të lidhin një kontratë publike për Shërbimet në vijim:

Transporti i nxensave të SHFMU Gllareve me numër identifikues: 634-23-516-2-2-1

Neni 1 Lënda

1.1 Lënda e kësaj kontrate publike kornizë është që të themelojë kushtet, duke përfshirë çmimet për njësi dhe rregullat e implementimit për kryerjen e shërbimeve në vijim:

Transport nxeneseve sipas itinerarit - Numri i nxënësve të ndërrimit të parë është 232 nxënës. Nxënës të ndërrimit të parë merren në afërsi të objektit të SHFMU Dëshmorët e Qëndresës në Gllarevë në orën 11 00 dhe kthimi nga SHFMU Xhafer Gashi, Përçevë në afërsi të objektit të SHFMU Dëshmorët e Qëndresës në Gllarevë bëhet në orën 14 20. - Numri i nxënësve të ndërrimit të dytë është 153 nxënës. Nxënës të ndërrimit të dytë merren në afërsi të objektit të SHFMU Dëshmorët e Qëndresës në Gllarevë në orën 14 30 dhe kthimi nga SHFMU Xhafer Gashi, Përçevë në afërsi të objektit të SHFMU Dëshmorët e Qëndresës në Gllarevë bëhet në orën 17 40.

Nr.	Grupi
1	Transporti i nxensave të SHFMU Gllareve

[shëno njerëz]

[Autoriteti kontraktues kryen blerje vetëm në emër të vet] ose

[Autoriteti kontraktues kryen blerje në emër të Autoriteteve tjera Kontraktuese]

[Në rast së në emër të autoriteteve të tjera kontraktuese shëno]

[Përdorimi i kësaj kontrate publike kornizë është i detyrueshëm për të gjithë Autoritetet Kontraktuese të specifikuar në Aneksin 7 të Dosjes së Tenderit]

1.2 Kontrata publike kornizë do të implementohet me “vendosjen e porosive” apo thirrje. P.sh. Kurdo që Autoriteti Kontraktues apo ndonjë Autoritet tjetër Kontraktues i përfshirë në këtë kontratë, tenton të blejë artikuj në bazë të kësaj kontrate publike kornizë, duhet që të dërgojë “porosinë” tek Ofruesi i shërbimeve, duke specifikuar listën e shërbimeve që duhet të performohen me sasi të tyre përkatëse.

1.3 Sasitë e vlerësuara, të përcaktuara në Pjesën C, Lista e Çmimit, janë vetëm sasi indikative. Autoriteti(et) Kontraktues i përmendur në Nenin 1.1 është (janë) i/të detyruar të përdorë/in këtë marrëveshje kornizë sa herë që të prokurojnë shërbimet e përmendura në 1.1.

1.4 Kontrata hynë në fuqi me 02.03.2023 dhe përfundon në datën 01.03.2024

Neni 2 Koha e përfundimit

2.1 Afati kohor për kryerje të shërbimeve do të jetë 1 ditë nga koha e lëshimit të urdhër blerjes nga ana e Autoritetit Kontraktues.

2.2 Vendi i kryerjes së shërbimeve do të jetë Kline

[Në rast se Autoriteti kontraktues kryen blerje në emër të autoriteteve të tjera kontraktuese shëno]

[Vendi i kryerjes së shërbimeve do të jetë në adresën e treguar në Aneksin 7 të Dosjes së Tenderit.]

Neni 3 Çmimi

3.1 Çmimet njësi të shërbimeve janë paraqitur në Ofertën Financiare, Lista e Çmimit e paraqitur nga Ofruesi i Shërbimeve.

Vlera totale indikative e kontratës është 34,992.65 Euro. Tridhjet e katër mijë e neneqind e nedhjetë e dy euro Derivimi i lejuar nga vlera totale indikative është pluse+ , minus – 30 % e vlerës .

3.2 Çmimi i përmendur në Nenin 3.1 më sipër duhet të jetë e vetmja pagesë që Autoriteti Kontraktues i ka borxh Ofruesit të Shërbimeve sipas kontratës publike kornizë.

3.3 Çmimi i biletës do të paguhet komplet nga DKA

3.4 Orari i transportit të nxënësve do të bëhet në koordinim me DKA

3.3 Çmimet e njësisë do të jenë fikse dhe nuk do të nënshtrohen ndryshimeve për porositë e vendosura nën këtë kontratë publike kornizë.

3.4 Pagesat do të bëhen në përputhje me Kushtet e Përgjithshme dhe/ose të Veçanta të Kontratës.

Neni 4 Rendi i përparësisë së dokumenteve të kontratës

4.1 Kontrata përbëhet nga dokumentet në vijim:

- (a) Kontrata Publike Kornizë;
- (b) Kushtet e Veçanta të Kontratës;
- (c) Kushtet e Përgjithshme të Kontratës;
- (d) Tenderi i Ofruesit të Shërbimeve, duke përfshirë Specifikimet Teknike;
- (e) Oferta financiare (Lista e Çmimeve);

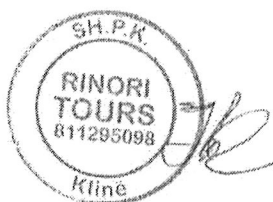
Paramasa: Transporti I nxënësve të SHFMU Gllarevë

Nr.	Përshkrimi i pozicioneve	Njësia	Sasia	Çmimi	Totali
NDËRRIMI I PARË					
1	Relacioni Gllarevë - Përçevë - Gllarevë	Bileta	34568	0.61	21086.48
NDËRRIMI I DYTË					
2	Relacioni Gllarevë - Përçevë - Gllarevë	copë	22797	0.61	13906.17
Total:					34992.65

ORARI

- Numri i nxënësve të ndërrimit të parë është 232 nxënës. Nxënësat e ndërrimit të parë merren në afërsi të objektit të SHFMU "Dëshmorët e Qëndresës" në Gllarevë në orën 11:00 dhe kthimi nga SHFMU "Xhafer Gashi", Përçevë në afërsi të objektit të SHFMU "Dëshmorët e Qëndresës" në Gllarevë bëhet në orën 14:20.

- Numri i nxënësve të ndërrimit të dytë është 153 nxënës. Nxënësat e ndërrimit të dytë merren në afërsi të objektit të SHFMU "Dëshmorët e Qëndresës" në Gllarevë në orën 14:30 dhe kthimi nga SHFMU "Xhafer Gashi", Përçevë në afërsi të objektit të SHFMU "Dëshmorët e Qëndresës" në Gllarevë bëhet në orën 17:40.



- (f) Urdhër blerja;
Sigurimi i ekzekutimit

4.2 Dokumentet e ndryshme që e përbëjnë kontratën konsiderohet se shpjegojnë njëra tjetrën; dhe në raste të paqartësisë ose divergjencës, ato duhet të lexohen sipas rendit të përparësisë në të cilin janë dhënë më sipër.

Neni 5 Komunikimet

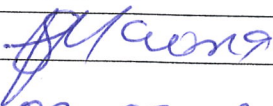
5.1 Të gjitha komunikimet me shkrim që kanë të bëjnë me këtë Kontratë ndërmjet Autoritetit Kontraktues, nga njëra anë dhe Ofruesit të Shërbimeve nga ana tjetër duhet të cekin titullin e Kontratës dhe numrin e saj të identifikimit dhe duhet të bëhen me shkrim. Komunikatat duhet të dërgohen me postë, mesazh, telefaks, faks, email ose të dorëzohen personalisht.

5.2 Nëse personi që dërgon komunikatën kërkon vërtetim të pranimit të saj, ai duhet ta thotë këtë në komunikatën e tij. Sa herë që ka afat të fundit për pranimin e komunikatës me shkrim, dërguesi duhet të kërkojë vërtetim të pranimit të komunikatës së tij. Në të gjitha rastet, dërguesi duhet t'i marrë të gjitha masat e nevojshme për të siguruar pranimin e komunikimit të tij.

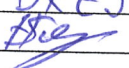
5.3 Kudo që në kontratë parashikohet dhënia e ndonjë njoftimi, pëlqimi, miratimi, certifikate, ose vendimi, përveç nëse specifikohet ndryshe në njoftimin e tillë, pëlqim, miratim, certifikatë apo vendim do të jetë në formë të shkruar dhe fjalët "njoftoj", "vërtetojë", "miratoj" ose "vendosë" do të shenohen në përputhje me rrethanat. Ndonjë miratim, pajtim, certifikatë ose vendimi i tillë nuk duhet të mbahet apo vonohet pa arsye.

5.4 Kjo kontratë është përgatitur në gjuhët shqipe¹ në tri origjinale, dy origjinale për Autoritetin Kontraktues dhe një origjinal për Ofruesin e Shërbimeve.

Për Autoritetin Kontraktues

Emri:	Labinot Morina
Pozita:	Zyrtar përgjegjës i prokurimit
Nënshkrimi:	
Data:	02.03.2023
Vula:	

Për Ofruesin e Shërbimeve Rinori Tours ahpk

Emri:	HPZIR SECHMANI
Pozita:	DREJTOR
Nënshkrimi:	
Data:	02.03.2023
Vula:	

¹ Gjuha do të jetë gjuha e përdorur nga ana e tenderuesit në këtë tender.



KUSHTET E PËRGJITHSHME

Neni 1 Përkufizimet

- 1.1 **"Kontratë"** do të thotë marrëveshja e lidhur ndërmjet Autoritetit kontraktues dhe Ofruesit të Shërbimeve, siç është shënuar në formularin e kontratës të nënshkruar nga palët, duke përfshirë të gjitha shtojcat për këtë dhe të gjitha dokumentet e inkuorporuar me referencë në të.
- 1.2 **"Shërbimet"** do të thotë shërbimet që do të ekzekutohen nga ana e Ofruesit të Shërbimeve në pajtim me Specifikimet dhe Përshkrimin e Çmimit të përfshira në Tenderin e Ofruesit të Shërbimeve.
- 1.3 **"Ofrues i shërbimeve"** është Operatori Ekonomik ose grupi i Operatorëve Ekonomik, i caktuar në formularin e kontratës, që është palë në kontratë dhe i detyruar të kryej detyrat në bazë të marrëveshjes, dhe që për detyrat e kryera do të marrë shumën e rënë dakord në formularin e kontratës.
- 1.4 **"Personeli"** do të thotë personat e angazhuar nga Ofruesi i Shërbimeve ose nga Nën-kontraktuesi si të punësuar dhe të caktuar për kryerjen e shërbimeve ose të ndonjë pjese të tyre.
- 1.5 **"Çmimi i kontratës"** do të thotë shuma e deklaruar në Marrëveshjen që përfaqëson shumën totale të pagueshme për ofrimin e Shërbimeve.
- 1.6 **"Nënkontraktuesi"** do të thotë çdo person fizik, privat ose subjekt i qeverisë, ose kombinimi i tyre, duke përfshirë edhe pasardhësit e tij ligjor ose transferimet e lejuara, për të cilin çdo pjesë e Shërbimeve do të sigurohet ose ekzekutimi i ndonjë pjese të Shërbimeve është nënkontraktuar nga Ofruesi i Shërbimeve.
- 1.7 **"Palë"** nënkupton Autoritetin Kontraktues ose Ofruesin i Shërbimeve, siç mund të jetë rasti, dhe "Palët" nënkupton të dy prej tyre.
- 1.8 **"Autoriteti Kontraktues"** nënkupton autoritetin që blen Shërbimet, siç specifikohet në Kontratë.
- 1.9 **"KPK"** nënkupton Kushtet e Përgjithshme të Kontratës.
- 1.10 **"KVK"** nënkupton Kushtet e Veçanta të Kontratës.

Neni 2 Gjuha dhe ligji i aplikueshëm

- 2.1 KVK e saktësojnë cili është ligji që i përcakton të gjitha çështjet që nuk janë të mbuluara në kontratë.
- 2.2 Kontrata dhe të gjitha komunikimet e shkruara ndërmjet palëve hartohen në gjuhën e specifikuar në KVK.

Neni 3 Transferimi

- 3.1 Transferimi do të jetë valid vetëm nëse ka marrëveshje të shkruar përmes të cilës Ofruesi i Shërbimeve e transferon kontratën e vet ose një pjesë të saj te një palë e tretë.
- 3.2 Ofruesi i Shërbimeve nuk mundet që, pa miratim paraprak me shkrim nga Autoriteti kontraktues, ta transferojë kontratën ose një pjesë të saj, ose ndonjë përfitim apo interes nga ajo, përveç në këto raste:
- a) kur ka ngarkesë për pagesë, në favor të bankierëve të Ofruesit të Shërbimeve, të shumave që duhet të paguhen ose që do të bëhen borxh sipas kontratës; ose
 - b) në rast të dhënies së të drejtës së Ofruesit të Shërbimeve siguresve të Ofruesit të Shërbimeve për të kërkuar pagesën nga ndonjë person tjetër i detyruar në rastet kur siguresit e kanë shkarkuar humbjen ose detyrimin e Ofruesit të Shërbimeve.
- 3.3 Për qëllimet e nenit 3.2, aprovimi i një transferimi nga Autoriteti kontraktues nuk do ta lirojë Ofruesin e Shërbimeve nga obligimet e veta për pjesën e kontratës që tashmë është realizuar ose për pjesën që nuk është bartur.
- 3.4 Pranuesit e dispozitave të kontratës duhet të plotësojnë kriteret e përshtatshmërisë që zbatohen për dhënien e kontratës përveç në raste kur transferimi bëhet në bankë apo kompani të sigurimit ose institucion tjetër financiar.

Neni 4 Nën-kontraktimi

4.1 Nënkontrata është valide vetëm nëse ka marrëveshje të shkruar përmes së cilës Ofruesi i Shërbimeve ia beson realizimin e një pjese të kontratës së tij një pale të tretë.

4.2 Elementet e kontratës që do të nënkontraktohen dhe identiteti i nënkontraktuesve i bëhen të ditura Autoritetit kontraktues me rastin e dorëzimit të ofertes. Në rast të ndryshimit të nënkontraktuesve gjatë implementimit të kontratës, Ofruesi i Shërbimeve duhet të njoftoj me shkrim Autoritetin Kontraktues. Autoriteti kontraktues do ta lajmërojë Ofruesin e Shërbimeve për vendimin e vet brenda 30 ditë pune nga marrja e njoftimit, duke i paraqitur arsyet e veta nëse nuk lëshohet autorizimi. Ofruesi i Shërbimeve nuk nënkontraktion pa autorizim me shkrim nga Autoriteti Kontraktues. Te gjithë nënkontraktuesit e propozuar duhet të përmbushin kërkesat e pershtatshmerise.

4.3 Autoriteti kontraktues nuk njih lidhje kontraktore ndërmjet vetes dhe nënkontraktuesve, megjithatë mund të siguroj, ku e konsideronë si të nevojshme, pagesat direkte për nënkontraktorët.

4.4 Ofruesi i Shërbimeve është përgjegjës për aktet, gabimet dhe neglizhencën e nënkontraktuesve të vet si dhe të agjentëve ose të punësuarve, në të njëjtën mënyrë si po të ishin akte, gabime ose neglizhencë e Ofruesit të Shërbimeve, agjentëve të tij ose punëtorëve të tij. Aprovimi i nënkontraktimit të ndonjë pjese të kontratës ose aprovimi i nënkontraktuesit nga ana e Autoritetit kontraktues nuk e liron Ofruesin e Shërbimeve nga obligimet e tij sipas kontratës.

Neni 5 Tatimi

5.1 Ofruesi i Shërbimeve është përgjegjës për të gjitha tatimet dhe detyrimet doganore në përputhje me Ligjin e Republikës së Kosovës.

5.2 Të gjitha tatimet dhe detyrimet tjera doganore konsiderohet se janë përfshirë në çmimin e kontraktuar.

5.3 Menaxheri i Projektit do të harmonizojë çmimin e kontraktuar nëse konstaton se ka ngritje të tatimeve dhe detyrimeve doganore brenda datës prej 28 ditësh para dorëzimit të tenderit dhe datës së fundit të vërtetimit të ekzekutimit të shërbimeve.

5.4 Menaxheri i Projektit nuk do të lejojë ndryshimin e çmimit të kontraktuar për shkak të ngritjes së tatimeve dhe/ose ngritjes së detyrimeve doganore në qoftë se kjo ka ndodhur gjatë kohës sa ka qenë në vonesë Ofruesi i Shërbimeve.

Neni 6 Fillimi dhe Ekzekutimi i shërbimeve

6.1 Ofruesi i shërbimit duhet të fillojë shërbimet sa më shpejt që është e arsyeshme e mundur pas marrjes së urdhrat me ekspeditën e duhur dhe pa vonesë.

6.2 Ofruesi i Shërbimeve do të përfundoj aktivitetet veprimtari brenda afatit kohor të specifikuar në Nenin 2 të Formularit të Kontratës. Nëse Ofruesi i Shërbimeve nuk i përfundon aktivitetet në datën e caktuar, ai do të jetë përgjegjës për të paguar dëmet e likuiduara. Në këtë rast, Data e Përfundimit do të jetë data e përfundimit të të gjitha aktiviteteve.

Neni 7 Zgjatja e periudhës së ekzekutimit

7.1 Ofruesi i shërbimit mund të kërkojë zgjatje të periudhës së ekzekutimit nëse realizimi i kontratës së tij vonohet, ose pritet se do të vonohet, për ndonjëherë nga këto arsye:

a) dështimi i Autoritetit Kontraktues për të përmbushur detyrimet e tij sipas kontratës;

b) forcë madhore siç përcaktohet në nenin 8;

7.2 Brenda 15 ditëve me të kuptuar se një vonesë mund të ndodhë, Ofruesi i Shërbimeve do të njoftoj Autoritetin Kontraktues mbi qëllimin e tij që të bëjë një kërkesë për zgjatjen e periudhës së realizimit për të cilën ai konsideron se ka të drejtë dhe, përveçse kur është rënë dakord ndryshe ndërmjet ofruesit të shërbimeve dhe Autoritetit Kontraktues, brenda 30 ditëve nga e njëjta pikë në kohë të sigurojë Autoritetin Kontraktues me hollësi të plotë në mënyrë që të mund të shqyrtohet kërkesa.

7.3 Brenda 30 ditëve nga marrja e hollësive të përmendura në 7.2, Autoriteti Kontraktues me anë të njoftimit me shkrim do t'i lejoj Ofruesit të Shërbimeve zgjatjen e periudhës së ekzekutimit siç mund të arsyetohet, ose në mënyrë prospektive dhe retrospektive, ose të informoj Ofruesin e Shërbimeve që ai nuk ka të drejtë në zgjatje.

Neni 8 Forca Madhore

8.1. Asnjëra palë nuk konsiderohet se ka bërë shkelje të obligimeve të saj sipas kontratës nëse realizimi i obligimeve të tilla parandalohet nga ndonjë ngjarje e shkaktuar nga një forcë *madhore* që shkaktohet pas datës së njoftimit mbi dhënie të kontratës ose kur kontrata hyn në fuqi.

8.2. Termi "forcë madhore" do të thotë veprimet e zotit, goditjet, mbylljet e objektit ose çrregullimet tjera industriale, veprimet e armikut publik, luftërat qofshin të deklaruara ose jo, bllokadat, rebelimet, rastet e dhunës, epidemitë, rrëshqitjet e tokës, tërmetet, shtrëngatat, vetëtima, vërshimet, erozionet, trazirat civile, eksplodimet dhe ndonjë ngjarje tjetër e ngjashme e paparashikuar që është përtej kontrollit të palëve dhe nuk mund të përballohet as me kujdesin e duhur.

8.3. Pala e ndikuar nga një ngjarje e forcës madhore do të marr të gjitha masat e arsyeshme për të mënjанuar paaftësinë e një pale të tillë që të përmbush detyrimet e saj tani e tutje me një vonesë minimale.

8.4. Ofruesi i Shërbimeve nuk do të jetë përgjegjës për dëmet e likuiduara ose ndërprerje nëse vonesa e tij në realizimin ose dështimi për të realizuar obligimet e tij me kontratë është rezultat i një ngjarjeje të forcës madhore. Autoriteti kontraktues nuk do të jetë i detyruar të paguajë interes për pagesat e vonuara, për mosrealizim ose për ndërprerje nëse vonesa e Autoritetit kontraktues ose lloj tjetër i dështimit për të kryer obligimet e tij është rezultat i forcës madhore.

8.5. Nëse ndonjëra palë konsideron se ndonjë rrethanë e forcës madhore ka ndodhur e cila mund të ndikojë në realizimin e obligimeve të saj, menjëherë do ta lajmërojë palën tjetër, duke dhënë të dhëna detaje mbi natyrën, kohëzgjatjen e mundshme dhe efektin që kanë gjasë ta kenë rrethanat. Përveç nëse udhëzohet ndryshe nga Menaxheri i Projektit me shkrim, Ofruesi i Shërbimeve do të vazhdojë t'i realizojë obligimet e tij sipas kontratës përdërisa është mjaft praktike, dhe të angazhojë të gjitha mjetet e arsyeshme alternative për të plotësuar ndonjë obligim që ngjarja e forcës madhore të mos e pengojë atë gjatë punës. Ofruesi i Shërbimeve nuk do të zbatojë mjete të tilla alternative përveç nëse udhëzohet ta bëjë këtë nga Menaxheri i Projektit.

Neni 9 Ndërprerja e Kontratës nga Autoriteti Kontraktues

9.1 Autoriteti kontraktues mundet që, pasi t'i japë Ofruesit të Shërbimeve 14 ditë paralajmërim, ta ndërpresë kontratën në ndonjërin nga rastet e mëposhtme:

(a) Ofruesi i Shërbimeve dështon në përmbushjen brenda një afati të arsyeshëm të paralajmërimit të dhënë nga autoriteti kontraktues që kërkon nga ai të evitojë ndonjë neglizhencë apo dështim për të realizuar obligimet e veta sipas kontratës, dhe të cilat ndikojnë në mënyrë serioze në realizimin e duhur dhe me kohë të shërbimeve;

(b) Ofruesi i Shërbimeve refuzon ose është neglizhent në realizimin e urdhrave administrative të dhëna nga autoriteti kontraktues;

(c) Ofruesi i Shërbimeve ia jep dikujt kontratën apo nënkontratën pa autorizim nga Autoriteti kontraktues;

(d) Ofruesi i Shërbimeve falimenton ose është duke u mbyllur; punët e tij janë duke u administruar nga gjykatat, ka hyrë në marrëveshje me kredituesit, ka pezulluar aktivitetet biznesore, i nënshtrohet procedurave ligjore lidhur me ato çështje, ose është në ndonjë situatë analoge që shkaktohet nga ndonjë procedurë e ngjashme e paraparë në legjislacionin apo në rregulloret nacionale;

(e) Ofruesi i Shërbimeve është dënuar për një shkelje që ka të bëjë me sjelljen profesionale, përmes një gjykimi që ka fuqinë e *res judicata*;

(f) Ofruesi i Shërbimeve është shpallur fajtor për sjellje të rëndë të keqe jo profesionale të dëshmuar me çfarëdo mjeti të cilin mund ta vërtetoj Autoriteti kontraktues;

(g) Ofruesi i Shërbimeve i është nënshtruar një gjykimi që ka forcën e *res judicata* për mashtrim, korrupsion, përfshirje në ndonjë organizatë kriminale;

(h) të gjitha modifikimet organizative që përfshijnë ndryshime në personalitetin ligjor, natyrën ose kontrollin e Ofruesit të Shërbimeve, përveç nëse këto modifikime regjistrohen në suplementin e kontratës;

(i) shfaqet ndonjë paaftësi tjetër ligjore që i pengon realizimit të kontratës;

(j) Ofruesi i Shërbimeve nuk arrin të japë garancinë ose sigurimin e kërkuar, ose nëse personi që e jep garancinë apo sigurimin më të hershëm të kërkuar në kontratën e tanishme nuk është në gjendje t'i plotësojë zotimet e tij.

9.2 Ndërprerja do të bëhet pa paragjykim ndaj të drejtave apo mundësive tjera të Autoritetit kontraktues dhe Ofruesit të Shërbimeve sipas kontratës. Autoriteti kontraktues, pas kësaj mund të nënshkruajë ndonjë kontratë tjetër me një palë të tretë në emër të Ofruesit të Shërbimeve.

9.3 Autoriteti Kontraktues, pas lëshimit të njoftimit të ndërprerjes së kontratës, do ta udhëzojë Ofruesin e Shërbimeve që të ndër marrë hapa të menjëhershëm për ta përmbyllur ekzekutimin e shërbimeve në mënyrë të shpejtë dhe të rregullt dhe për t'i zvogëluar në minimum shpenzimet.

9.4 Në rast të ndërprerjes, autoriteti kontraktues, sa më shpejt që të jetë e mundur dhe në prani të Ofruesit të Shërbimeve ose të përfaqësuesve të tij ose duke u bërë atyre thirrjen e duhur, do ta përgatisë një raport mbi shërbimet e kryera. Do të përgatitet edhe një deklaratë e parave që duhet t'i paguhet Ofruesit të Shërbimeve dhe parave që i ka borxh Ofruesi i Shërbimeve Autoritetit kontraktues në datën e ndërprerjes së kontratës.

9.5 Autoriteti kontraktues nuk do të jetë i obliguar të bëjë pagesa tjera për Ofruesin e Shërbimeve derisa të jenë përfunduar shërbimet, ndërsa Autoriteti kontraktues do të ketë të drejtë të marrë nga Ofruesi i Shërbimeve koston ekstra, nëse ka, për të siguruar ofruesin e shërbimeve ose do të paguajë shumën që duhet t'i paguhet Ofruesit të Shërbimeve para ndërprerjes së kontratës.

9.6 Nëse Autoriteti kontraktues e ndërpret kontratën, ai do të ketë të drejtë të marrë nga Ofruesi i Shërbimeve humbjet që i janë shkaktuar nën kushtet e kontratës.

Neni 10 Ndërprerja e Kontratës nga Ofruesi i Shërbimeve

10.1 Ofruesi i Shërbimeve, pasi e ka paralajmëruar Autoritetin kontraktues 14 ditë paraprakisht, mund ta ndërpresë kontratën nëse Autoriteti kontraktues;

a. nuk arrin t'i paguajë Ofruesit të Shërbimeve shumat që duhet të paguhet në ndonjë certifikatë të lëshuar nga personi i autorizuar pas skadimit të afatit të fundit;

b. vazhdimisht nuk arrin t'i plotësojë obligimet e veta edhe pas rikujtimeve të përsëritura; ose

c. ose, si rezultat i Forcës Madhore, Ofruesi i Shërbimeve është i paaftë të kryej një pjesë materiale të Shërbimeve për një periudhë prej jo më pak se gjashtëdhjetë (60) ditë.

10.2 Ndërprerja do të bëhet pa paragjykim për ndonjë të drejtë apo autoritet tjetër sipas kontratës së Autoritetit kontraktues dhe Ofruesit të Shërbimeve.

10.3 Në rast të ndërprerjes sipas paragrafit (a) dhe (b) të Seksionit 10.1, Autoriteti kontraktues do ta paguajë Ofruesin e Shërbimeve për humbje ose dëm që mund t'i jetë shkaktuar Ofruesit të Shërbimeve.

Neni 11 Obligimet e Ofruesit të Shërbimeve

11.1 Ofertuesi do të kryejë Shërbimet sipas kontratës me kujdes, efikasitet dhe zell, në përputhje me praktikat më të mira profesionale.

11.2 Ofruesi i Shërbimeve duhet të pajtohet me urdhërat administrative të dhëna nga Autoriteti Kontraktues. Kur Ofruesi i shërbimeve konsideron se kërkesa e një urdhri administrativ shkon përtej fushëveprimit të kontratës, ai,

duke iu ekspozuar dënimit për shkelje të kontratës, do ta njoftojë autoritetin kontraktues për këtë duke i paraqitur arsyet e tij brenda 30 ditësh pas pranimit të urdhrin. Ekzekutimi i urdhrin administrativ nuk do të pezullohet për shkak të këtij njoftimi.

11.3 Ofruesi i Shërbimeve duhet t'i respektojë dhe të veprojë sipas të gjitha ligjeve dhe rregulloreve në fuqi në Republikën e Kosovës dhe do të sigurojë që personeli i tij, të afërmit e tyre, dhe punëtorët vendorë të tij gjithashtu t'i respektojnë dhe të veprojnë sipas këtyre ligjeve dhe rregulloreve.

11.4 Ofruesi i Shërbimeve do të trajtojë të gjitha dokumentet dhe informacionet e marra në lidhje me kontratën si private dhe konfidenciale. Ai nuk do të shpëtojë për aq kohë sa të jetë e nevojshme për qëllimet e ekzekutimit të kontratës, të botojë ose të zbulojë ndonjë të dhënë të kontratës, pa pëlqimin paraprak me shkrim të Autoritetit Kontraktues.

11.5 Nëse ofruesi i shërbimit është një konsorcium i dy ose më shumë personave ose korporatave, të gjithë personat ose korporatat e tilla do të jenë së bashku dhe veçmas të detyruar për të përmbushur kushtet e kontratës. Personi i caktuar nga konsorciumi për të vepruar në emër të tij për qëllimet e kësaj kontrate do të ketë autoritetin për të lidhur konsorciumin. Përbërja e grupit nuk do të ndryshohet pa pëlqimin paraprak me shkrim të Autoritetit Kontraktues.

11.6 Ofruesi i Shërbimeve do të punësojnë personelin kyç të identifikuar në tenderin e tij për të kryer funksionet e përcaktuara në tenderin e tij. Për më tepër, gjatë performancës, dhe në bazë të një kërkesë me shkrim dhe të arsyetuar, autoriteti kontraktues mund të kërkojë një zëvendësim nëse vlerëson se një anëtar i stafit është i paefektshëm ose nuk kryejnë detyrat e tij sipas kontratës. Autoriteti Kontraktues do të miratojë çdo zëvendësim të personelit kryesor të propozuar vetëm nëse kualifikimet e tyre përkatëse dhe aftësitë në thelb janë të barabarta ose më të mirë se ato të identifikuara.

Neni 12 Obigimet e Autoritetit Kontraktues

12.1 Autoriteti Kontraktues do të ofrojë ofruesit të shërbimit menjëherë me ndonjë informacion dhe / ose dokumente në dispozicion të saj, të cilat mund të jenë relevante për zbatimin e kontratës. Dokumente të tilla duhet ti kthehen Autoritetit Kontraktues në fund të periudhës së zbatimit të detyrave.

12.2 Autoriteti Kontraktues do të bashkëpunojë sa më shumë të jetë e mundur me ofruesin e shërbimit për të siguruar informacion që ky i fundit mund të kërkojë në mënyrë të arsyeshme për të kryer kontratën.

12.3 Autoriteti Kontraktues do të caktoj *"Menaxherin e Projektit"*, i ceku në KVK, i cili do të jetë përgjegjës për mbikëqyrjen e kryerjes së shërbimeve gjatë gjithë kohës dhe për raportimin e çdo hollësie Autoritetit Kontraktues.

Neni 13 Dëmet e Likuiduara

13.1 Nëse Ofruesi i shërbimeve me përgjegjësinë e tij nuk arrin t'i realizojë ndonjë ose të gjitha shërbimet brenda limiteve kohore të specifikuara në kontratë, Autoriteti kontraktues, pa njoftim zyrtar dhe pa paragjykim ndaj kompensimeve tjera të tij sipas kontratës, do të ketë të drejtë, për secilën ditë që kalon ndërmjet skadimit të periudhës së kontratës dhe datës aktuale të përfundimit, t'i marrë dëmet e likuiduara të barabarta me 0,25% në ditë të vlerës së shërbimeve të pa kryera deri në një maksimum prej 10 % të vlerës totale të porosise. Autoriteti Kontraktues mund të zbresë dëmet e likuiduara nga pagesat të cilat duhet ti behen Ofruesit të Shërbimeve. Pagesat e dëmeve të likuiduara nuk do të prekin detyrimet e Ofruesit të Shërbimeve.

13.2 Nëse mos-ekzekutimi i ndonjërit shërbime parandalon përdorimin e zakonshëm të shërbimeve në tërësi, dëmet e likuiduara të parapara në paragrafin 13.1 do të llogariten në bazë të vlerës totale të porosise.

13.3 Nëse Autoriteti kontraktues ka fituar të drejtën të kërkojë së paku 10 % të vlerës së porosise ai mundet, pasi ta njoftojë me shkrim Ofruesin e Shërbimeve të:

a. *Ne rast se Autoriteti Kontraktues ka prokuruar vetem në emer të vete Autoritetit, me një operatore ekonomik:*

- konfiskojë garancinë e performancës;
- të ndërpresë kontratën, dhe në këtë rast Ofruesi i Shërbimeve nuk do të ketë të drejtë për kompensim; dhe
- të hyjë në një kontratë me një palë të tretë për dhënie të pjesës së mbetur të shërbimeve. Ofruesi i shërbimeve nuk do të paguhet për këtë pjesë të kontratës. Ofruesi i Shërbimeve gjithashtu do të jetë i detyruar të paguajë

koston plotësuese dhe dëmet e shkaktuara nga kjo pamundësi e tij.

b. Ne rast se Autoriteti Kontraktues ka prokuruar vetem ne emer te vete Autoritetit, me disa operatore ekonomik:

- te konfiskojë garancinë e realizimit;
- te ndërpresë porosinë, dhe në këtë rast Ofruesi i Shërbimeve nuk do të ketë të drejtë për kompensim. Ofruesi i Shërbimeve gjithashtu do të jetë i detyruar të paguajë koston plotësuese dhe dëmet e shkaktuara nga kjo pamundësi e tij; dhe
- te ri-hap konkurrencën me pjesën e mbetur të Operatorëve Ekonomik të kontratës publike kornizë.

c. Ne rast se Autoriteti Kontraktues ka prokuruar ne emer te disa Autoriteteve tjera Kontraktuese, me nje operatore ekonomik:

- Autoriteti Kontraktues i cili ka bere porosine anulon porosine dhe ritenderon, dhe në këtë rast Ofruesi i Shërbimeve nuk do të ketë të drejtë për kompensim. Ofruesi i Shërbimeve gjithashtu do të jetë i detyruar të paguajë koston plotësuese dhe dëmet e shkaktuara nga kjo pamundësi e tij; dhe
- te njoftoj Autoritetin Kontraktues i cili ka udhëhequr prokurimin për sjellje të keqe të Operatorit Ekonomik dhe kërkon nga Autoriteti Kontraktues i përmendur qe të konfiskoj një pjesë proporcionale, ekuivalente me 10% te porosise se leshuar, të garancisë së performancës dhe dërgon shumën tek Autoriteti Kontraktues.

a. Ne rast se Autoriteti Kontraktues ka prokuruar ne emer te disa Autoriteteve tjera Kontraktuese, me disa operatore ekonomik:

- te njoftoj Autoritetin Kontraktues i cili ka udhëhequr prokurimin për sjellje të keqe të Operatorit Ekonomik dhe kërkon nga nga Autoriteti Kontraktues i përmendur qe të konfiskoj një pjesë proporcionale, ekuivalente me 10% te porosise se leshuar, të garancisë së performancës dhe dërgon shumën tek Autoriteti Kontraktues;
- te ndërpresë porosinë, dhe në këtë rast Ofruesi i shërbimeve nuk do të ketë të drejtë për kompensim. Ofruesi i Shërbimeve gjithashtu do të jetë i detyruar të paguajë koston plotësuese dhe dëmet e shkaktuara nga kjo pamundësi e tij; dhe
- te ri-hap konkurrencën me pjesën e mbetur të Operatorëve Ekonomik të kontratës publike kornizë.

Neni 14 Siguria e Ekzekutimit

14.1 Ofruesi i shërbimeve do të, jo më vonë se dita e nënshkrimit të kontratës, furnizoj Autoritetin Kontraktues me siguri për ekzekutim të plotë dhe të mirë të kontratës. Shuma e sigurisë do të saktësohet në KVK. Siguria e ekzekutimit do të ndalet nga pagesa e Autoritetit kontraktues për çfarëdo humbjeje që është pasojë e mosekzekutimit të plotë dhe të duhur të obligimeve kontraktore nga ana e Ofruesit të Shërbimeve.

14.2 Garancioni do të vazhdojë të mbetet i vlefshëm 30 ditë pas lëshimit të Çertifikatës së Përfundimit.

14.3 Garanconi i ekzekutimit të kontratës do të jetë në formatin e dhënë në Pjesën IV të kësaj kontrate.

Neni15 Sigurimi që do të merret nga Ofruesi i Shërbimit

15.1 Ofruesi i Shërbimeve do të marr dhe do të ruaj, dhe do të shkaktoj Nënkontraktorët të marrin dhe ruajnë, me shpenzimet e tyre, por në bazë të kushteve të miratuara nga Autoriteti Kontraktues, sigurimin nga rreziqet, dhe për mbulim, siç do të specifikohet në KVK.

15.2 Ofruesi i Shërbimeve, me kërkesë të Autoritetit Kontraktues, do të ofroj dëshmi për Autoritetin Kontraktues që sigurimi i tillë është marrë dhe ruajtur dhe se primet e tanishme janë paguar.

Neni 16 Parimet të përgjithshme të pagesave

16.1 Pagesat do të bëhen në Euro. Pagesat qe duhet te bëhen sipas faturës se lëshuar nga Ofruesi i Shërbimeve do të bëhen në llogarinë bankare të dhënë në Pjesën V, **Identifikimi Financiar**, i kësaj kontrate që e plotëson Ofruesi

i Shërbimeve. I njëjti formular, që i bashkëngjitet kërkesës për pagesë, duhet të përdoret për t'i raportuar ndryshimet në llogarinë bankare.

16.2 Shumat duhet të paguhet brenda jo më shumë se 30 ditësh kalendarike nga data në të cilën kërkesa e pranueshme për pagesë është regjistruar nga departamenti përkatës. Data e pagesës do të jetë data në të cilën debitohet llogaria e institucionit. Kërkesa për pagesë nuk do të jetë e pranueshme nëse nuk plotësohen një ose më shumë nga kërkesat thelbësore.

16.3 Periudha prej 30-ditësh mund të pezullohet duke e lajmëruar ofruesin e Shërbimeve që kërkesa për pagesë nuk mund të plotësohet sepse shuma nuk do të paguhet për shkak se nuk janë dorëzuar dokumentet e duhura përmbajtjesore ose sepse ka dëshmi që shpenzimi mund të mos jetë legjitim. Në rastin e fundit mund të bëhet një inspektim i menjëhershëm për qëllim të kontrollimeve tjera. Ofruesi i Shërbimeve do të japë sqarime, modifikime apo informata të tjera brenda 15 ditësh pas kërkesës. Periudha e pagesës do të llogaritet nga data në të cilën është regjistruar kërkesa për pagesë e përgatitur në mënyrën e duhur.

16.4 Pasi që të ketë kaluar afati i fundit i dhënë në Nenin 16.2, Ofruesi i Shërbimeve mundet që, brenda dy muajsh pas pagesës së vonuar, të kërkojë interesin për pagesë të vonuar me normë të re-zbritje që zbatohet nga Banka Qendrore e Kosovës në ditën e parë të muajit në të cilin ka skaduar afati i fundit, plus shtatë pikë të përqindjes. Interesi për pagesë të vonuar do të zbatohet për kohën që kalon ndërmjet datës së afatit të fundit të pagesës (nuk përfshihet) dhe datës në të cilën debitohet llogaria e Autoritetit kontraktues (përfshihet).

16.5 Të gjitha mos pagesat pas 90 ditësh nga skadimi i periudhës së dhënë në Nenin 16.2 do t'i japin të drejtë Ofruesit të Shërbimeve që, ose të mos e realizojë kontratën, ose ta ndërpresë atë, me paralajmërim prej 30 ditësh për Autoritetin kontraktues.

16.6 Në rast se Autoriteti kontraktues kryen blerje në emër të autoriteteve të tjera kontraktuese, dhe një autoriteti kontraktues nuk i përmbush detyrimet e tij sipas kësaj kontrate, veçanërisht obligimet e Nenit 16.2 ofruesi i shërbimeve mund të informojë AQP-ne për shkelje të tilla. AQP-ja mund të ndalojë autoritetin kontraktues nga përdorimi i çdo dhe të gjitha kontratat qendrore publike kornizë të nxjerra nga AQP.

Neni 17 Kualiteti i Kontrollit

17.1 Parimi dhe modalitetet e Inspektimit të Shërbimeve nga Autoriteti kontraktues do të jenë si në KVK. Autoriteti kontraktues do të kontrollojë punën e ofruesit të shërbimeve dhe të njoftojë atë për çdo defekt që është gjetur. Kontrolli i tillë nuk do të ndikojë në përgjegjësitë e ofruesit të shërbimeve. Autoriteti Kontraktues mund të udhëzojë ofruesit e shërbimeve të kërkojnë një defekt dhe të zbulojnë dhe provojnë çdo shërbim që Autoriteti Kontraktues konsideron se mund të ketë një defekt. Periudha garantuere e defekteve është siç është definuar në KVK.

Neni 18 Përmirësimi i Defekteve

18.1 Autoriteti kontraktues do të njoftojë ofruesit e shërbimeve për çdo Defekt para përfundimit të kontratës. Periudha garantuere e defekteve do të zgjatet për aq kohë sa Defektet të korrigjohet.

18.2 Sa herë njoftimi për një defekt është dhënë, ofruesi i shërbimeve duhet të përmirësoj defektin e njoftuar brenda kohës së specifikuar në njoftimin e Autoritetit Kontraktues

18.3 Nëse ofruesi i shërbimeve nuk e ka korrigjuar defektin brenda kohës së specifikuar në njoftimin e Autoritetit Kontraktues, Autoriteti Kontraktues do të vlerësojë koston e korrigjimit të defektit, ofruesi i shërbimeve do të paguaj këtë shumë, dhe do pasoj një dënim për mungesë Ekzekutimi që llogaritet siç përshkruhet në nenin 13.1.

Neni 19 Konsekuencat e Shkeljes se kontratës

19.1 Pala ka shkelë kontratën nëse nuk arrin të shlyejë ndonjë nga obligimet e veta me kontratë siç është cekur në Nenin 9 dhe 10.

19.2 Në rastet kur ndodh një shkelje e kontratës, pala e dëmtuar do të ketë të drejtë për këto kompensime:

- a) dëmet; dhe/apo
- b) ndërprerje të kontratës.

19.3 Përveç masave të sipërpërmendura, mund të jepen dëmshpërblime. Ato mund të jenë:

- a) dëme të përgjithshme; ose
- b) dëme të likuidueshme.

19.4 Mbulimi i dëmeve, pagesat apo shpenzimet që rezultojnë nga zbatimi i masave të parapara në këtë nen do të zbatohen duke u zbritur nga shumatat që duhet t'i paguhet Ofruesit të Shërbimeve, nga depozita, ose me pagesë nga siguria.

Neni 20 Zgjidhja miqësore e mosmarrëveshjeve

20.1 Palët duhet t'i bëjnë të gjitha përpjeke për të zgjidhur në mënyrë miqësore të gjitha mosmarrëveshjet që mund të ndodhin ndërmjet tyre. Sapo të shfaqet ndonjë mosmarrëveshje, palët do ta lajmërojnë njëra tjetrën me shkrim për qëndrimet e tyre në mosmarrëveshje dhe për ndonjë zgjidhje që ata konsiderojnë se është e mundshme. Nëse cilado palë e sheh të dobishme, palët do të takohen dhe të mundohen ta zgjidhin mosmarrëveshjen. Pala do të i përgjigjet kërkesës për zgjidhje miqësore brenda 15 ditësh pas kërkesës. Periudha maksimale që jepet për arritjen e kësaj zgjidhjeje do të jetë 30 ditë nga fillimi i procedurës. Nëse përpjekja për të arritur zgjidhje miqësore dështon ose nëse pala dështon të përgjigjet me kohë ndaj kërkesave për zgjidhje, të dyja palët do të jenë të lira të vazhdojnë në fazën e ardhshme të procedurës së zgjidhjes së mosmarrëveshjes duke e lajmëruar tjetrën.

20.2 Nëse procedura e zgjidhjes miqësore të mosmarrëveshjes dështon, palët mund të merren vesh të përpiqen të pajtohen përmes institucionit të specifikuar në KVK. Nëse nuk mund të arrihet zgjidhja brenda 30 ditësh pas fillimit të procedurës së pajtimit, secila palë do të ketë të drejtë të vazhdojë në fazën e ardhshme të procedurës së zgjidhjes së mosmarrëveshjes.

Neni 21 Zgjidhja e mosmarrëveshjeve me procedurë gjyqësore

21.1 Nëse nuk mund të arrihet zgjidhje brenda 30 ditësh nga fillimi i procedurës miqësore për zgjidhje të mosmarrëveshjes, secila palë mund të kërkojë:

- a) vendim nga gjyqi; ose
- b) kurdo që palët pajtohen, vendim arbitrimi në pajtim me KVK.

21.2 Para nënshkrimit të kontratës palët duhet të vendosin për mënyrën e zgjidhjes së mosmarrëveshjes, gjykata apo arbitrimi.

Neni 22 Dëmshpërblimi

22.1 Ofruesi i shërbimeve do të mbroje dhe do të dëmshpërblej Autoritetin Kontraktues, zyrtaret e tij dhe ish zyrtaret, drejtoret, punonjësit dhe agjentet e tij dhe do të jete përgjegjës për të gjitha shpenzimet, humbjet, demet, dhe pagesat e shkaktuara nga Autoriteti Kontraktues, duke përfshirë por jo kufizuar shpenzimet e tarifës së avokateve dhe shpenzimet në lidhje me: neglizhencën ose keqpërdorimet e qëllimshme nga ana e ofruesit të shërbimeve, shkeljet apo shkeljet e pretenduar nga prezantimet e Ofruesit të Shërbimeve, pretendimet nga një palë e tretë se sigurimi i atyre shërbimeve nga ofruesi i shërbimit apo shfrytëzimi i tyre nga apo në emër të Autoritetit Kontraktues apo përdorimi ose sigurimi i ndonjë asemi të siguruar nga ofruesi i shërbimeve në lidhje me kryerjen e shërbimeve shkel të drejtat e pronësisë intelektuale të asaj pale të tretë.

KUSHTET E VEÇANTA

KVK në vijim do të plotësojnë dhe/ose ndryshojnë KPK. Sa herë që ka një konflikt, dispozitat këtu do të mbizotërojnë mbi ato të KPK.

[Udhëzimet për plotësimin e KVK janë dhënë, sipas nevojës, në shënimet kursive të përmendura për nenet përkatëse të KPK. Fshini ato jo relevante]

Kushtet e Përgjithshme të Kontratës		Amandamentimet/Modifikimi i Nenit përkatës në KPK
Përshkrimi i nenit	Nr. Nenit	
Ligji i zbatueshëm dhe gjuha	2.1	Ligjet e Kosovës që janë në fuqi do të zbatohen për të gjitha çështjet që nuk mbulohen nga dispozitat e kontratës. Juridiksioni do të jetë gjykata përkatëse në Prishtinë.
	2.2	Gjuha e përdorur do të jetë shqipe
Obligimet e Autoritetit Kontraktues	12.3	Menaxheri i Projektit është <i>[shëno emrin, adresën e menaxherit të Projektit]</i>
Siguria e ekzekutimit	14.1	Shuma e Sigurisë së ekzekutimit është <i>3500 euro me validitet 12+1 muaj</i>
Sigurimi që do të merret nga ofruesi i shërbimit	15.1	Rreziqet dhe mbulesat nga sigurimi do të jenë: a) Mjetet motorike të Palës së Tretë <i>[Pergjegjsi e O.E]</i> b) Përgjegjësia e pales së tretë <i>[pergjegjsi e O.E]</i> c) Përgjegjësia e punëdhënësit dhe kompensimi i punonjësve <i>[shëno shumën]</i> d) Përgjegjësia profesionale <i>[shëno shumën]</i> e) Humbje, ose dëmtim të pronës dhe pajisjeve <i>[pergjegjsi e O.E shumën]</i>
Kualiteti i Kontrollit	17.1	Parimi dhe modalitetet e inspektimit të shërbimeve nga Autoriteti Kontraktues janë si më poshtë: <i>[shëno]</i> Periudha e përgjegjësise së Defekteve është <i>[shëno datën]</i>
Zgjidhja miqësore e mosmarrëveshjes	20.2	<i>Me pajtueshmëri te dy anshme</i>
Zgjidhja e mosmarrëveshjes me procedure gjyqësore	21.1	<i>[shëno te dyja]</i> a) Çdo mosmarrëveshje ndërmjet palëve të cilat mund të lindin gjatë ekzekutimit së kësaj kontrate dhe se nuk është e mundur të zgjidhet ndryshe ndërmjet palëve do të dorëzohet <i>Gjykata themelore Peje dega Kline</i> në pajtim me ligjin në Kosovë.

CERTIFIKATË SIGURIMI PËR GARANCINË E KONTRATAVE
(UVERENJE OSIGURANJA ZA GARANCIJU UGOVORA)

Nr i Policës / Br.Polise / Policy No. 070030350006852

Nr Serik / Serijski br. / Serial num. 6852

Garantuesi / Davalac garancije / Warrantor:	Kompania e Sigurimeve Siguria		
Adresa / Adresa / Address:	Rr. Luan Haradinaj Prishtine		
Përfaqësia / Predstavništvo / Branch Office:	PEJË		
Agjenti / Agent / Agent:	Atdhe Sejdiu		
Banka e Garantuesit / Banka davalaca garancije / Warrantors Bank:	Banka Ekonomike		
Nr. Xhirollogarise / Br.Žiroračuna / Account No:	140100000850384		
Kontraktuesi / Ugovorač / Contractor:	RINORI TOURS SH.P.K.		
NRB / BRN:	811295098 - 811295098		
Adresa / Adresa / Address:	Rr.ABEDIN REXHA PN		
Përfaqësuar nga / Predstavljen od / Represented by:	MAJLINDA SELMANAJ		
Përshkrimi i aktivitetit / Kontratës që është objekt i Kontratës së Garancisë / Description of the activity / Contract - the subject matter of the performance bond / Opis aktivnosti / Ugovora koji je objekat Garancije			
Titulli i Kontratës / Naslov ugovora / Contract Title:	TRANSPORT I NXENSVE TE SHFMU GLLAREVE		
Numri Referencës / Br.preporuke / Licenses Reference Number:	634-23-516-2-2-1/C556		
Përfutuesi / Korisnik / Beneficiary:	Kuvendi Komunal Klinë		
Adresa / Adresa / Address:	KLINË		
Shuma e Garantuar / Garantovani iznos / Guaranteed Sum:	3,499.26 €		
Periudha e Garancisë / Period Garancije / Period of Guarantee:	02.3.2023	Deri më / Do / Until	02.4.2024
Primi / Premija / Premium:	Primi / Premija / Premium	TVSH / PDV / VAT	TOTALI / UKUPNO / TOTAL
Data / Datum / Date: 02.3.2023	68.00 €	12.24 €	80.24 €

Certifikata e garancisë është e vlefshme kur bashkëlindhur me të gjendet kontrata e garancisë dhe përmban kushtet e sigurimit të garancisë dhe që së bashku me formën propozuese janë pjesë përbërse e certifikatës së garancisë. Garantuesi K.S. SIGURIA merr përsipër që në rast se kontraktuesi nuk i plotëson detyrimet e tij të PËRFITUESIT të shumës së garantuar të plotësojë detyrimet deri në shumën e garantuar siq përcaktohet në këtë certifikatë dhe në kushtet e kontratës mbi bazën e të cilës lëshohet kjo certifikatë e garancije. Garantuesit me përmbushjen e detyrimeve të Kontraktuesit ndaj Përfutuesit të garancisë, i lind e drejta që të veprojë kundër Kontraktuesit (cedimi i së drejtës) dhe të marrë mënyrë siq do të kishte vepruar përfutuesi i garancisë në rastin kur kjo CERTIFIKATË GARANCIE nuk do të ishte lëshuar.

Uverenje garancije je važeće kada u prilogu se nalazi i ugovor garancije koji sadrži uslove osiguranja garancije koja zajedno sa predlažakom formom su sastavni deo uverenja garancije. Davalac garancije K.O.SIGURIA obavezuje se da u ukoliko ugovorač se ne odaziva obavezama, KORISNIK garantovanog iznosa će ispuniti obaveze do garantovanog iznosa kao što se utvrđuje ovim uverenjem i uslovima ugovora na osnovu kojeg se izdaje ovo uverenje garancije. Davaocu garancije ispunjavanjem obaveza Ugovorača prema Korisniku garancije, daje se pravo da deluje prema Ugovoraču (povreda prava) na isti način kako bi delovao korisnik garancije u slučaju da ovo UVERENJE GARANCIJE ne bi bilo izdato.

Performance Bond certificate is valid when attached to it is the Warranty Contract which contains general conditions of the Performance Bond, so that together with the proposal form composes structural part of the Performance Bond certificate. Warrantor I.C. SIGURIA guarantees that in case if contractor will not respond to his duties and responsibilities towards the Beneficiary of the guaranteed sum to fulfill those of the duties of the Contractor towards the Beneficiary of this warranty. Warrantor has the right to act towards the contractor in the same manner as the beneficiary of the warranty would act in case that this Performance Bond Certificate would not be issued.

Garantuesi / Davalac garancije /

Warrantor

Departamenti i marrjes ne Sigurim / Odeljenje za prijem
osiguranja / Department of Insurance Receipts

Kontraktuesi / Ugovorač / Contractor:

RINORI TOURS SH.P.K.



KUSHTET E PERGJITHESHME GARANCIONIT

E lidhur ne Prishtinë, sot me date 02.3.2023 midis palëve:

Siguruesi: Kompania e Sigurimeve SIGURIA sh.a, person juridik i regjistruar pranë Ministrisë së Tregëtisë dhe Industrisë, me nr unik identifikues 810495102 me adrese Rr. Qamil Hoxha Nr., 51, Prishtinë, perfaqesuar nga z. Arben Avdyli – Drejtor i Pergjithshem, madhor me zotesi te plote juridike e per te vepruar

Debitori kryesor: RINORI TOURS SH.P.K. person juridik i regjistruar në Ministrinë e Tregëtisë dhe Industrisë me nr. 811295098, Adresa: Rr.ABEDIN REXHA PN, perfaqesuar nga MAJLINDA SELMANAJ, ne cilesine e Drejtorit te shoqerise, i identifikuar me nr. fiskal 811295098.

Debitori solidar:

MAJLINDA SELMANAJ, e identifikuar me nr. fiskal 811295098, ne cilesine e Drejtorit te shoqerise RINORI TOURS SH.P.K. person juridik i regjistruar në Ministrinë e Tregëtisë dhe Industrisë me nr 811295098, Adresa: Rr.ABEDIN REXHA PN

Objekti i Akt-Marreveshjes

Sigurimi i detyrimit qe mund te lind ne te ardhmen nga konfiskimi i Garancise qe Siguruesi ka leshuar per RINORI TOURS SH.P.K. dhe ne favor te te treteve, sic dhe percaktohet ne kete kontrate.

Baza Ligjore - Kodi Civil i Kosovës.

Vlefshmeria

Kontrata zgjat deri ne perfundimin e afatit te vlefshmerise se Certifikates se Garancise (perfshire rinovime te saj) ose ne rast zbatimi nga Siguruesi te detyrimit percaktuar ne Garanci, deri ne shlyerjen e plote te te gjitha detyrimeve qe lindin per te Debitorin Kryesor dhe/ose Debitorit Solidar, sic dhe eshte percaktuar ne kete Kontrate.

Pavaresisht nga sa me siper Kontrata mbetet ne fuqi ne rast se palet bien dakort qe ajo te ruhet per Garanci te reja qe mund te leshohen.

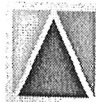
Palet sa mesiper bien dakort si vijon:

NENET

1. Siguruesi ka leshuar per shoqerine RINORI TOURS SH.P.K. me kerkese te kesaj te fundit, nje Certificate Garancie ne mbulim te pergjegjesise se saj karshi

Kuvendi Komunal Klinë -
deri ne shumen 3,499.26 € Tre mije e Kater qinde e Nentedhete e Nent e Njezet e Gjasht / njeqind Euro

2. RINORI TOURS SH.P.K. pasi ka pranuar permbajtjen e Certifikates se Garancise dhe ka paguar primin perkates te sigurimit detyrohet te perdore Certifikaten e Garancise per qellimin e mire per te cilin ajo eshte leshuar dhe t'i permbahet moralisht dhe ligjerisht te gjitha detyrimeve qe rrjedhin nga perdorimi i saj.
3. Siguruesi ka te drejten e rimbursimit nga i Debitori kryesor dhe/ose Debitori Solidar te cdo shume qe ai behet pergjegjes te paguaj ne perputhje me detyrimet e parashikuara ne Certifikaten e Garancise.
4. Debitori kryesor dhe/ose Debitori Solidar do t'i paguajne Siguruesit brenda 5 (pese) diteve cdo shume qe ai behet pregjegjes sipas percaktimit ne piken 3 mesiper me kerkesen e pare kundrejt paraqitjes se dokumentit te pageses qe Siguruesi ka kryer ne perputhje me detyrimet e parashikuara ne Certifikaten e Garancise.
5. Per sigurimin e Certifikates se Garancise Debitori Kryesor dhe/ose Debitori Solidar bien dakort qe ne rast kerkese nga Siguruesi do te mundesojne vendosjen e barreve siguruese mbi pasuri te luejtshme dhe/ose te barreve hipotekore mbi pasuri te paluejtshme prone te tyre.
6. Te gjitha detyrimet e cfaredo natyre qe Siguruesi duhet te perballoje per kthimin e shumes se garancise se paguar jane ne ngarkim te Debitorit kryesor dhe/ose Debitorit Solidar.
7. Kjo Kontrate do te konsiderohet pjese integrale e Certifikates se Garancise.
8. Shtesa ose ndryshime te kesaj Kontrate behen me shkrese, qofte kjo nje akt i nenshkruar nga te dyja palet apo zhvillim i nje korespondence mes tyre.
9. Per cfare nuk eshte percaktuar shprehimisht ne kete Kontrate do te zbatohen dispozitat e Kodit Civil të Kosovës.
10. Mosmarreveshjet qe mund te lindin midis paleve si rezultat i kesaj Kontrate zgjidhen me mirekuptim, ne rast te kundert kompetente do te jete Gjykata Kompetente.
11. Kjo Kontrate u perpilua me vullnetin e lire te paleve, ne 3(tre) kopjo origjinale dhe firmoset pa verejtje nga palet.



VËRTETIM TATIMOR TAX VERIFICATION PORESKA POTVRDA

Administrata Tatimore e Kosovës verifikon se personi i identifikuar më poshtë:

Tax Administration of Kosovo certifies that the person identified below:

Poreska Administracija Kosova overava da dolje identifikaciono lice:



1001021545

Emri i personit:

Name of Person:

Ime lice:

RINORI TOURS SH.P.K.

Numri Identifikues Personal:

Personal Identification Number:

Identifikacioni Lični Broj:

Numri Fiskal:

Fiscal Number:

Fiskalni Broj:

811295098

Komuna:

Municipality:

Opština:

KLINË

Data:

Date:

Datum:

23.02.2023

Arsyeja e lëshimit:

Reasoning:

Razlog izdavanja:

Aplikim për Tender

ka këtë gjendje tatimore në ATK:

has the following tax position with the TAK:

ima sledeću poresko stanje u PAK:

Personi është i regjistruar në ATK dhe nuk ka borxhe aktuale tatimore të pashlyera apo obligime tjera tatimore.

ATK vërteton se informatat e dhëna janë të sakta dhe të plota me datën e këtij vërtetimi tatimor, mirëpo, ky vërtetim nuk përjashton obligimet që mund të lindin në të ardhmen.

ATK certifies that this information is correct and complete as of the date of this verification, but this verification does not exclude future tax obligations.

PAK overava da su date informacije tačne i potpune sa datumom ove potvrde, ali ova podvrda ne isključuje poreska obaveza koja mogu nastati u budućnosti.

Vërtetimi vlen 90 ditë nga data e lëshimit

The verification is valid for 90 days from the day it is issued

Potvrda vazi 90 dana od dana kada je izdata

Verifikimin e këtij vërtetimi tatimor, mund ta bëni në linkun -

Verification of this tax verification, you can do on the link - Verifikaciju ove poreske potvrde, možete uveravati i linku:

<https://eVrtetimi.atk-ks.org/TaxVer/ReadTaxVer>



REPUBLIKA E KOSOVËS
REPUBLIC OF KOSOVO
REPUBLIKA KOSOVO

KOMUNA E KLINËS
MUNICIPALITY OF KLINA
OPŠTINA KLINA



www.komuna-kline.org

DREJTORIA PËR BUXHET, FINANCA DHE ZHVILLIM
SEKTORI I KONTABILITETIT
KLINË 22.02.2023

V Ë R T E T I M

Ne bazë të evidencës në Kontabilitetin e Drejtorisë për Buxhet, Financa dhe Zhvillim të Komunës së Klinës vertetohet

se MAJLINDA SELMANAJ nga KLINA
Pronari i Biznesit afarist RINDRI TOURS SH.P.K. me seli në KLINË

E ka bërë pagesën e taksës komunale të (Licencës) për vitin 2022 si dhe kistin e I-II të vitit 2023 të caktuar sipas rregullores Komunale për caktimin e ngastrave, tarifave dhe taksave komunale në përputhje me ndryshimin dhe plotësimin e rregullores nenin, 91 paragrafi i statusit të Komunës së Klinës të datës 06/02/2019

Si dhe Aktvendimin Nr-05/434/852 1674 /2021 Të Drejtorisë për Buxhet, Financa dhe Zhvillim të K.Klinës. Vertetimi të përmendurit i lëshohet për Nevoja personale.

PËR TENDER

Referenti





REPUBLIKA E KOSOVËS
REPUBLIKA KOSOVA – REPUBLIC OF KOSOVO

GJYKATA KOMERCIALE
PRIVREDNI SUD – COMMERCIAL COURT

GjA.nr.821-23
22.02.2023

GJYKATA KOMERCIALE E KOSOVËS, në bazë të kërkesës së palës në kuptim të Rregullores Nr.07/2022 për Organizimin e Brendshëm dhe Sistematizimin e Vendeve të Punës në Gjykatën Komerciale të datë 29.07.2022, lëshon këtë: *KOMERCIJALNI SUD KOSOVA, na osnovu zahteva stranke u smislu Uredbe 07/2022 o Unutrašnjoj Organizaciji i Sistematizaciji Radnih, Mesta u Komercijalni Sud od 29.07.2022, izdaje ovo:*

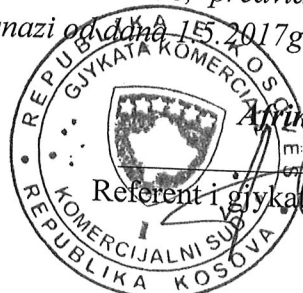
ÇERTIFIKATË
UVERENJE

Në regjistrat e Gjykatës Komerciale të Kosovës, *U registrima Komercijalnog Suda Kosova* Nuk ka - evidencë se operatori ekonomik **RINORI TOURS SH.P.K. Klinë** me numër të regjistrimit **811295098** është - shpallur i falimentuar ose insolvent gjatë dy (2) viteve të kaluara, dhe se ndaj të njëjtit është e iniciuar procedura e falimentimit, përkatësisht e likuidimit. *Nema dokaza da je ekonomski operator, sa brojem biznisa, proglašen pod stečajem ili nesolventan u protekle dve godine, i protiv istog, pokrenut postupak stečaja odnosno stečaja /likvidacije.*

Kjo Çertifikatë lëshohet në kuptim të nenit 65 paragrafi 4 nën paragrafi 4.1 dhe 4.2 i Ligjit Nr.04/L-042 për Prokurimin Publik në Republikën e Kosovës. *Ovo Uverenje izdaje se na osnovu člana 65 stav 4 podstav 4.1 i 4.2 Zakona br.04/L-042 o Javnoj Nabavci Republike Kosova.*

E njëjta është kërkuar nga pala me qëllim të pjesëmarrjes në **Tender** dhe nuk mund të përdoret për qëllime tjera. *Ista je tražena od stranke s ciljem učesća, i ne može se upotrebiti za druge svrhe.*

Taksa është paguar sipas Tarifës për taksa gjyqësore në shumë prej pesë (5) €, e paraparë me nenin 12.17 të Udhëzimit Administrativ të KGJK-së, nr. 1/2017, në fuqi nga data 1.5.2017. *Taksa je plaćena po Tarifi za sudske takse u iznosu od 5€, predviđeno članom 12.17 Administrativnog Upustva SSK-a, br. 1/2017, na snazi od dana 15.2017god.*


Agim ADEMI
Referent i gjykatës / Referent Suda

CERTIFIKATE SHENDETËSORE
ZDRAVSTVENO UVERENJE
Për paisje me patentë shofer
Za opremanje vozackom dozvolom

C S H 0 3 0 1

Per pajisje me patentë shofere

Personali i Institucioneve Shëndetësore/ Zdravstveno Institucija
 Q.D.T. "BIOLAB-ZAFI"
 Kodi
 Kod

1	1	3								
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

 Publik / Javna Privat / Privatna
 Vendi / Mesto

Klinë									
-------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 Nr. i Kartelës Shëndetësore / Br. Zdravstvenog Kartona

x	x	x	x							
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

 Nr. i Regjistrir / Br. Registra

1	3	1	1	6		
---	---	---	---	---	--	--

 Mjeku / Lekar

Dr Sc Zafer Gashi									
-------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 Nr. Identifikues - Br. Identifikacia

1	0	1	8	1	4	9	0	7	5	
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--

 Tel. / Tel.

044139015									
-----------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 e-mail

biolabzafi.1@outlook.com									
--------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

NIP / BIP

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Nr. Personal / Licni Br.

2	1	7	2	8	9	0	6	4	7
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Emri / Ime

Brahman

Emri i prindit / Ime roditelja

Selman

Mbiemri / Prezime

Selmanaj

Viti i lindjes/Godina rođenja

07/08/1986

Gjinia / Pol

M ☒ F/Z ☐

Adresa / Adresa

Alergjite / Alergije

Shtupel

Nuk ka

Nënshkrimi i aplikuesit/
Potpis podnosioca zahteva

[Signature]

[illegible]

* Anëtarë i komisionit për patentë shofer për kategoritë C1, C, D1, D, C1E, CE, D1E dhe DE

1	0	0	5	2	2
d/d	m/m	v/g			

Vendi: Klinë
Mesto: _____

Drejtori:
Direktor:

Nənsəkrimi / Potpis:

Certifikata lëshohet në pajtim me UA 04/2011 - Uverenje se izde ne oznova A
©Copyright 2011.MOH of Kosova





REPUBLICA E KOSOVËS
РЕПУБЛИКА КОСОВО
REPUBLIC OF KOSOVO

PATENTË SHOFERI
ВОЗАЧКА ДОЗВОЛА
DRIVING LICENCE



1. SELMANAJ
2. RRAHMAN
3. 07.08.1986 SHTUPEL
4a. 23.06.2017 4b. 22.06.2027
4c. MPB / MUP / MIA
4d. 2172890647 5. DL30797010

2172890647



9. B1|B|C1|C|D1|D|M|L|T

1. Identifikimi/Identification	9.	10.	11.	12.
2. Emri/First Name	A1			
3. Data dhe vendi i lindjes/Date and place of birth	A			
4a. Data e hyrjes/Date of admission	B1			
4b. Data e skadencës/Date of expiry	B	12.08.10	22.06.27	
4c. Organi i kompetencës/Competent authority	C1	02.11.05	22.06.27	
4d. Numri i pasaportës/Passport number	C	28.02.12	22.06.22	
5. Numri i patentës/Driving licence number	D1	28.02.12	22.06.22	
6. Kategoritë e automjeteve për të cilat lëviz/Category of vehicles for which it is valid	D	21.06.17	22.06.22	
7. Kategoritë e automjeteve për të cilat lëviz/Category of vehicles for which it is valid	BE			
8. Kategoritë e automjeteve për të cilat lëviz/Category of vehicles for which it is valid	CE			
9. Kategoritë e automjeteve për të cilat lëviz/Category of vehicles for which it is valid	DE			
10. Data e hyrjes/Date of admission	M	12.08.10		
11. Data e skadencës/Date of expiry	L	12.08.10		
12. Vlerësimi/Assessment	T	12.08.10		



PATENTË SHOFERI
REPUBLIKA E KOSOVES

ВОЗАЧКА ДОЗВОЛА
РЕПУБЛИКА КОСОВО

DRIVING LICENSE
REPUBLIC OF KOSOVO



1. SELMANAJ
2. HAZIR
3. 04.07.1980 SHTUPEL
4a. 27.10.2020 4b. 26.10.2030
4c. MPB / MUP / MIA
4d. 1013393067 5. DL31226520

9. B|B|C|I|C|I|D|I|D|B|E|C|I|E|C|E|D|I|E|D|E|M|I|L|I|T

QEVERIA E KOSOVËS - MINISTRIA E SHËNDETËSISË / VLADA KOSOVA - MINISTARSTVO ZDRAVLJA
CERTIFIKATË SHËNDETËSORE
ZDRAVSTVENO UVERENJE

Për paisje me patentë shofer
Za opremanje vozackom dozvolom

C S H 0 3 0 1
Për pajisje me patentë shofere

Institucioni Shëndetësor/ Zdravstveno Institucija

Q.D.T. "BIOLAB-ZAFI"

Kodi

Kod

1 1 3

Publik / Javna

Privat / Privatna

Vendi / Mesto

Klinë

Nr. i Kartelës Shëndetësore / Br. Zdravstvenog Kartona

x x x x

Nr. i Regjistrat / Br. Registra

1 1 4 3 4

Mjeku / Lekar

Dr Sc Zafer Gashi

Nr. Identifikues - Br. Identifikacia

1 0 1 8 1 4 9 0 7 5

Tel. / Tel.

044139015

e-mail

biolabzafi.1@outlook.com

NIP / BIP

Nr. Personal / Licni Br.

1 0 1 3 3 9 3 0 6 7

Emri / Ime

Hazir

Emri i prindit / Ime roditelja

Emin

Mblemri / Prezime

Selmanaj

Viti i lindjes/Godina rođenja

04/07/1980

Gjinia / Pol

M ☒ F/Z ☐

Adresa / Adresa

Alergjite / Alergije

Shtupel

Nuk ka

Nënshkrimi i aplikuesit/
Potpis podnosioca zahteva

Shuf

Komisioni / Komisija:

Mjeku i përgjithshëm / Specialisti i Mjekësisë Familjare
Lekar opšte prakse / Specijalista Porodicne Medicine

Drita Gjergji Mjeku i Përgjithshëm KO-03329-01721

Djergji

Oftalmologu / Oftalmolog

Bedri Krasniqi Oftalmologu KO-02116-01-09

M. Blum

Neurologu - Neuropsikiatri / Neurolo - Neuropsihijatar

Anton Shllaku Neuropsikiatri KO-02008-01-35

Shllaku

Psikiatri - Neuropsikiatri / Psihijatar - Neuropsihijatar

Anton Shllaku Neuropsikiatri KO-02008-01-35

Shllaku

Psikologu / Psiholog

Violeta Zefi Psikologu KO-0015-07

Zefi

ËSHTË / JE
NUK ËSHTË / NIJE

☒
☐

i aftë për drejtimin e automjetit të kategorisë:
spesoban za upravljanje vozila:

VËREJTJE / NAPOMENA:

☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐

AM	A1	A2	A	B1	B	C1	C	D1	D	BE	C1E	CE	D1E	DE	M	L	T
x	x	x	x	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√

* Anëtar i komisionit për patentë shofer për kategoritë C1, C, D1, D, C1E, CE, D1E dhe DE

2 7 1 0 2 1
d/d m/m v/g

Vendi:
Mesto:

Klinë

Drejtori:
Direktor:

Nënshkrimi / Potpis:

Certifikata lëshohet në pajtim me UA 04/2011 - Uverenje se izde ne oznova A1 04/2011
©Copyright 2011.MOH of Kosova





Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government
Ministria e Tregtisë dhe Industrisë - Ministarstvo Trgovine i Industrije
Ministry of Trade and Industry

ARBK

AGJENCIA E REGJISTRIMIT TE BIZNESEVE NE KOSOVE

CERTIFIKATE E REGJISTRIMIT
CERTIFIKAT O REGISTRACIJI
CERTIFICATE OF REGISTRATION

811295098

Numri Unik Identifikues / Jedinstveni Matični Broj / Unique Identification Number

RINORI TOURS SH.P.K.

Emri biznesit / Naziv biznisa / Name of business

///

Emri tregtar / Trgovačko ime / Commercial name

Lloji biznesit:
Poslovni tip:
Business type:

Shoqëri me përgjegjësi të kufizuar
Društva sa ograničenom odgovornošću
Limited Liabilities Companies

Adresa:
Adresa:
Address:

Rr. Abedin Rexha, pr
Klinë

Data e regjistrimit:
Datum registracije:
Date of registration:

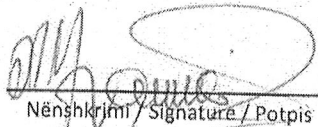
12/04/2019

12/04/2019

Data / Date / Datum

Nr. ser. / Ser. br. / Ser. No.: 10018354




Nënshkrimi / Signature / Potpis